

/// PARKSIDE®



DVOURÝCHLOSTNÍ SÍŤOVÝ VRTACÍ ŠROUBOVÁK

PNS 300 B3

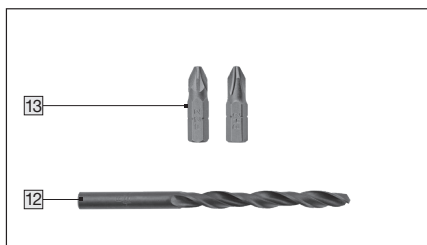
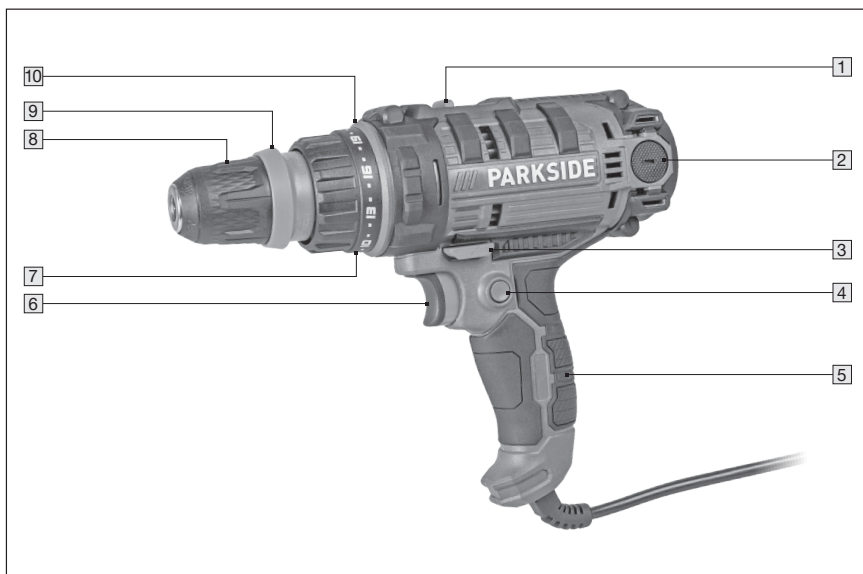
CZ

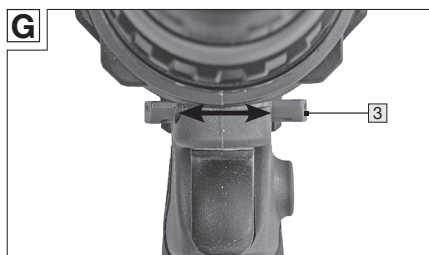
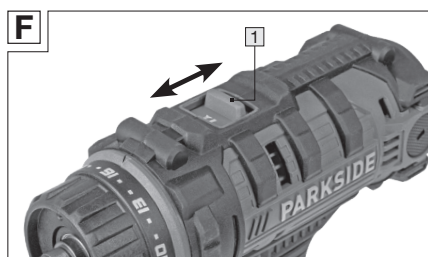
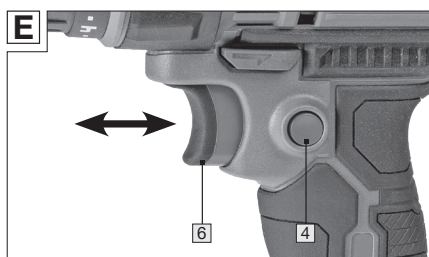
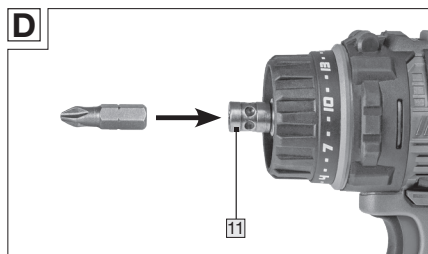
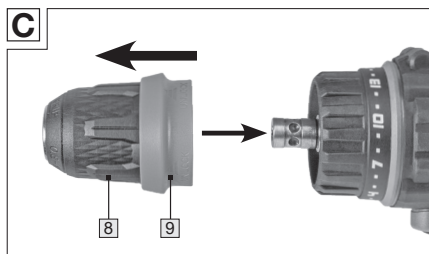
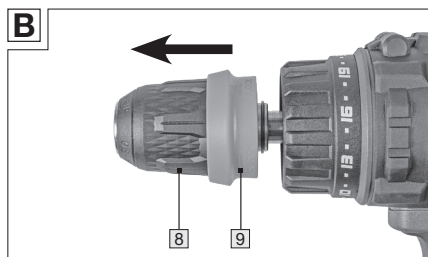
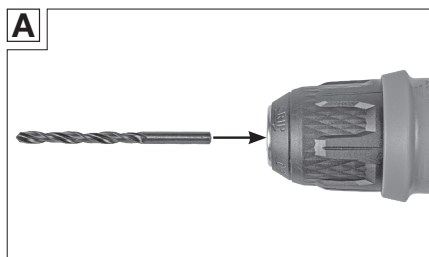
DVOURÝCHLOSTNÍ SÍŤOVÝ VRTACÍ ŠROUBOVÁK

Originální provozní návod

IAN 480678_2410

CZ





Obsah

1. Úvod	05
Použité symboly	05
Rozsah dodávky	05
Označení jednotlivých dílů	05
2. Technické údaje	06
3. Bezpečnost	06
Použití v souladu s určením	06
Zbytková rizika	06
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	07
Bezpečnostní pokyny pro vrtačky	09
4. Před použitím	10
Kontrola výrobku a rozsahu dodávky	10
Nasazení vrtáku nebo držáku bitů (obr. A)	10
Sejmutí / nasazení sklíčidla (obr. B, C)	10
Použití držáku bitů (obr. D)	11
5. Použití	11
Připojení k síti	11
Zapnutí a vypnutí (obr. E)	11
Přepínání rychlostního stupně (obr. F)	11
Přepínání pravého / levého chodu (obr. G)	11
Zašroubování šroubů (obr. H)	12
Vrtání	12
Pracovní pokyny	12
6. Údržba, čištění, skladování a transport	13
Údržba	13
Čištění	13
Skladování	13
Doprava	13
7. Vyhledávání závad	14
8. Informace o hlučnosti a vibracích	15
9. Recyklace	15
Likvidace obalů, papíru a tiskovin	15
Likvidace výrobku	15
10. Prohlášení o shodě	16
11. Záruka	16
12. Servis	17

1. Úvod

Srdečně gratulujeme ke koupi Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Tento návod k obsluze patří k tomuto dvourychlostnímu síťovému vrtacímu šroubováku (dále nazývaný pouze „vrtací šroubovák“). Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se důkladně seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Výrobek používejte pouze v souladu s popisem a pro dané oblasti použití. Při předání výrobku třetím stranám předejte současně i všechny podklady.

Použité symboly

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné společné předpisy Evropského hospodářského prostoru.



Přečtěte si návod k obsluze.



Třída ochrany II. (dvojitá izolace)

Označení modelu na výrobku je kombinací z písmen a čísel:

PNS 300 B3

=

Dvourychlostní síťový vrtací šroubovák

Rozsah dodávky

- Dvourychlostní síťový vrtací šroubovák
- Vrták 6 mm
- Šroubovací bit, 25 mm (2x)

Označení jednotlivých dílů

- 1 Přepínač převodovky
- 2 Kryt uhlíkových kartáčů
- 3 Přepínač směru otáčení
- 4 Zajišťovací tlačítko
- 5 Rukojeť
- 6 Spínač Zap/Vyp / regulace otáček
- 7 Kroužek pro nastavení točivého momentu
- 8 Sklíčidlo
- 9 Uvolnění sklíčidla
- 10 Nastavení značky
- 11 Pohonné vřeteno s držákem bitů
- 12 Vrták, 6 mm
- 13 Šroubovací bit, 25 mm (2x)

2. Technické údaje

Model čís.	IAN480678_2410PNS300B3
Utahovací moment	max. 40 Nm
Připojení k síti	230 V ~ / 50Hz
Jmenovitý výkon	300 W
Volnoběžné otáčky	1. stupeň 0 – 400 min ⁻¹ 2. stupeň 0 – 1 600 min ⁻¹
Výkon vrtání	Ocel max. 10 mm Dřevo max. 25 mm
Třída ochrany	II

3. Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Vrtací šroubovák je konstruován pro následující účely použití:

- k šroubování,
- vrtání do dřeva, umělých hmot a kovů.

Vrtací šroubovák se smí používat pouze v souladu s udaným určením. Každé další použití nad stanovený rámec použití je zakázané! Za škody nebo zranění jakéhokoli druhu, způsobené užitím v rozporu s určením ručí uživatel/ obsluha.

S vrtacím šroubovákem se smí používat pouze vhodné příslušenství. Součástí použití v souladu s určením je také dodržování bezpečnostních pokynů, jakož i montážního návodu a provozních pokynů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze. Osoby, které vrtací šroubovák obsluhují a provádějí na něm údržbové práce, s ním musí být obeznámeny a informovány o možných nebezpečích. Kromě toho je nutno v maximální možné míře dodržovat platné bezpečnostní předpisy.

Je nutno respektovat ostatní všeobecné předpisy z oblasti ochrany zdraví při práci a technické bezpečnosti. V případě úprav na vrtacím šroubováků výrobce neručí za škody vzniklé na základě těchto úprav.

Vrtací šroubovák není konstruován pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití, nýbrž pouze pro soukromé použití při hobby činnosti a pro domácí kutily.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu vrtacího šroubováků může dojít k následujícímu ohrožení:

- Dotyk horkých dílů vrtacího šroubováků nebo obrobku (popáleniny).
- Zdraví škodlivé emise prachu, při nedostatku vzduchu popř. nedostatečném odsávání v uzavřených prostorech.
- Poranění nebo věcné škody způsobené odletujícími částmi nebo úlomky nástavců nástrojů při práci.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí. Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) nebo elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí.** Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.

2) Bezpečnost elektrických spotřebičů

- a) **Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí**

vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.

Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- c) **Uchovávejte elektrické nářadí mimo dosah deště nebo vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky.** Připojovací vedení chraňte před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, použijte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí**

nevyhnutelné, používejte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Budte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jednejte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.**
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.
- c) **Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.
- d) **Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo šroubové klíče.** Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.

e) **Vyhněte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.

f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.**

g) **Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

h) **Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni.** Nepozorné jednání může vést ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

4) **Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití**

a) **Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí. S odpovídajícím elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonnostním rozsahu.**

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.**

- c) Předtím, než začnete provádět nastavení nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor. *Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.*
- d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. *Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.*
- e) Toto elektrické nářadí a vložené nástroje pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou části zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkci elektrického nářadí ohrozil. Poškozené části nechte před použitím elektrického nářadí opravit. *Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.*
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. *Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a lépe se vedou.*
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést. *Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

- h) Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku. *Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

5) Servis

- a) Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů. *Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.*

Bezpečnostní pokyny pro vrtačky

Bezpečnostní upozornění pro všechny práce

- a) Při práci, při níž by vložené nástroje nebo šroub mohl zasáhnout skryté elektrické vedení nebo váš vlastní přívodní kabel, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy. *Kontaktem s vedením, které je pod napětím se mohou dostat pod napětí i kovové součásti nářadí, a to může vést k úrazu elektrickým proudem.*

Bezpečnostní upozornění při použití dlouhých vrtáků

- a) V žádném případě nepracujte s vyššími otáčkami, než které jsou pro vrták určeny jako maximálně přípustné. *Při vyšších otáčkách se může vrták snadno ohnout, pokud se otáčí bez kontaktu s obrobkem a může způsobit zranění.*

b) Vrtat začnete vždy s nižšími otáčkami a pokud má vrták kontakt s obrobkem. Při vyšších otáčkách se může vrták snadno ohnout, pokud se otáčí bez kontaktu s obrobkem a může způsobit zranění.

c) Na vrták působte tlakem vždy pouze v jeho podélném směru a nevyvíjejte nikdy žádný nadměrný tlak. Vrták se může ohnout a tím zlomit, nebo to může vést ke ztrátě kontroly a zranění.

Nasazení vrtáku nebo držáku bitů (obr. A)

- Otočte sklícidlem [8] pro jeho otevření, proti směru otáčení hodinových ručiček a vložte vrták nebo držák bitů.
- Vyberte
 - vhodný vrták a vložte jej do sklícidla.
 - držák bitů a vložte jej šestihrannou stranou do sklícidla.
- Utáhněte sklícidlo pevně ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Pokud jste vložili držák bitů, vložte vhodný šroubovací bit [12].
- Chcete-li vrták vyjmout, odtáhněte jej od vrtacího zařízení.
- Chcete-li vyjmout vrták nebo držák vrtáku, znovu otevřete sklícidlo a vyjměte vrták/držák bitu.

4. Před použitím



Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku.

Kontrola výrobku a rozsahu dodávky

- Vyjměte výrobek a příslušenství z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola ROZSAH DODÁVKY / SEZNAM DÍLŮ)
- Zkontrolujte, zda výrobek nebo příslušenství nevykazují poškození.
- Při poškození nebo chybějících dílech výrobek nepoužívejte. Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené v kapitole „Záruka“.

Sejmutí / nasazení sklícidla (obr. B, C)

Sejmutí sklícidla:

Pro použití držáku bitů se musí sklícidlo [8] sejmut.

- Podržte pevně sklícidlo za přední část.
- Zatáhněte / posuňte odjištění sklícidla [9] ve směru ke sklícidlu. Sklícidlo je nyní odjištěno a lze je stáhnout směrem dopředu.

Nasazení sklícidla:

- Chcete-li sklícidlo vyměnit, zatáhněte za odjištění sklícidla směrem k vrtáku a sklícidlo zcela otevřete.



Pokud by sklícidlo samo nezaskočilo, otočte kroužkem sklícidla.

Použití držáku bitů (obr. D)

Po sejmutí skříčidla [8], dle popisu v kapitole „Sejmutí skříčidla“, můžete použít držák bitů.

- Vložte vhodný bit do vřetena s držákem bitů [11].
- Zasuňte bit do držáku bitů až na doraz. Magnetický držák drží bit pevně.
- Pro odstranění bitu vytáhněte bit z držáku bitů.

5. Použití

Připojení k síti

Výrobek je konstruováno pro provoz s jednofázovým střídavým proudem 230 V ~ / 50 Hz a je opatřen ochrannou izolací. Napájecí kabel se síťovou zástrčkou zapojte do správně instalované zásuvky, která odpovídá „Technickým údajům“. Pokud pracoviště není v blízkosti síťové zásuvky, je vhodné použít prodlužovací kabel. Průřez prodlužovacího kabelu musí být nejméně 1,5 mm². Nechte si při jeho nákupu poradit specialistou. Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší. Zkontrolujte, zda prodlužovací kabel netvoří žádné překážky a rizika zakopnutí.

Zapnutí a vypnutí (obr. E)

Zapnutí:

- Krátce stiskněte spínač Zap/Vyp [6].

Vypnutí:

- Uvolněte spínač Zap/Vyp.

Rychlost lze plynule regulovat stisknutím spínač Zap/Vyp pro regulaci rychlosti.

Použití v trvalém provozu:

- Stiskněte tlačítko spínače Zap/Vyp [6] a podržte je stisknuté.
- Stiskněte zajišťovací tlačítko [4].
- Spínač Zap/Vyp uvolněte. Vrtací šroubovák běží nyní v trvalém provozu při maximálních otáčkách zvoleného rychlostního stupně.
- Pro ukončení trvalého provozu stiskněte tlačítko spínače Zap/Vyp.

Přepínání rychlostního stupně (obr. F)

UPOZORNĚNÍ

Přepínač rychlostního stupně [1] použijte pouze pokud není vrtací vřeteno v činnosti. Jinak hrozí poškození převodovky.

Přepínač rychlostního stupně v poloze 1:

- 1. stupeň 0 - 400 min⁻¹

Přepínač rychlostního stupně v poloze 2:

- 2. stupeň 0 - 1 600 min⁻¹

Přepínání pravého / levého chodu (obr. G)

UPOZORNĚNÍ

Směr otáčení měňte pouze tehdy, když je vrtací šroubovák v klidu. Bezpečným řazením zabráníte poškození převodovky.

- Stisknutím přepínače směru otáčení [3] předvolte směr otáčení :

Směr šipky přepínače dopředu (směr šipky ke sklíčidlu):

- Pravý chod

Směr šipky přepínače dozadu (směr šipky od sklíčidla):

- Levý chod



Pokud je přepínač směru otáčení [3] nastaven doprostřed, šroubovák je zablokován a nelze jej provozovat.

Zašroubování šroubů (obr. H)

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Pro šroubování nepoužívejte rychlostní stupeň 2 (Vrtání) (Nebezpečí přetížení).

Aby šrouby lícovaly s povrchem, lze zvolit potřebný točivý moment na kroužku pro nastavení točivého momentu [7].

- Kroužek pro nastavení točivého momentu nastavte na požadovaný točivý moment (1-22). Pro to použijte značku nastavení [10].
- Kroužek pro nastavení točivého momentu slyšitelně zaskočí.

Vrtání

- Pro volbu funkce vrtání, otočte přepínacím kroužkem točivého momentu [7] až je symbol vrtání v jedné linii se značkou nastavení [10].

Pracovní pokyny

⚠ POZOR!

Obrobek vždy upevněte ve svěráku nebo v podobném upínacím přípravku. Zejména velké obrobky zajistěte proti sklouznutí nebo je podepřete.

Tipy pro vrtání do kovu

Označená místa vrtání orazte důlčíkem. Plechy vždy upněte. Tenký kov podložte dřevěným hranolem, abyste zabránili deformaci. Používejte spirálové vrtáky HSS. Při velkém průměru vrtáku otvor předvrtajte malým vrtákem. Při předvrtání by měl mít menší vrták průměr minimálně tak velký jako je jádro většího vrtáku. Jádro vrtáku je nejkratší vzdálenost mezi oběma břity.

Použití mazacího prostředku:

Ocel:	olej
Hliník:	terpentýn, parafín
Mosaz, měď, litina:	bez mazání (pro ochlazení vytahujte vrták častěji z vrtaného otvoru).

Tipy pro vrtání do dřeva:

Označený bod vrtání vycentrujte středícím důlčíkem nebo hřebíkem. Abyste zabránili rozlomení při provrtávání, podložte obrobek odpadním dřevem nebo vrtejte z obou stran. Maximálního průměru vrtaného otvoru dosáhnete pouze pomocí vrtáku Forstner.

Tipy pro šroubování

Používejte šroubovací bity vhodného tvaru a velikosti. Do měkkého dřeva lze zašroubovat vhodné vruty bez předvrtání. Do tvrdého dřeva je výhodné provést předvrtání. U záпустných šroubů otvor zahlubte. U šroubů do dřeva bez průchozího závitu předvrtajte přibližně polovinu délky šroubu.

6. Údržba, čištění, skladování a transport

VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku.

Údržba

Vrtací šroubovák prakticky nevyžaduje údržbu.

Používejte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Vložné nástroje udržujte stále ostré. Naostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce těchto vložných nástrojů.

Výměna uhlíkových kartáčků

UPOZORNĚNÍ!

Používejte pouze vhodné uhlíkové kartáčky. V případě pochybností kontaktujte prosím výrobce.

- Odšroubujte šroubovákem kryt uhlíkových kartáčků [2].
- Vyměňte uhlíkové kartáčky.
- Nahraďte uhlíkové kartáčky novými.
- Kryt uhlíkových kartáčků opět zašroubujte.

Výměna přípojovacího kabelu

Pokud je síťový přípojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí být pro vyloučení nebezpečí vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou.

Čištění

VÝSTRAHA!

Dbejte na to, aby se do vrtacího šroubováku nedostala žádná kapalina.

- Vrtací šroubovák pravidelně čistěte suchým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/ nebo abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Po očištění nechte všechny díly úplně oschnout.
- Dbejte na to, aby větrací štěrby zůstávaly volné a těleso nářadí čistěte pravidelně měkkým hadrem.

Skladování

- Před uložením vrtací šroubovák očištěte.
- Pokud není vrtací šroubovák používán, uložte jej na bezpečném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Vrtací šroubovák skladujte při okolní teplotě 0 - 40° C.

Doprava

- Vrtací šroubovák přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.
- Výrobek vždy noste za příslušnou rukojeť [5].

7. Vyhledávání závad

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Šroubovák se nerozbíhá.	Poškozený kabel.	Nechte kabel zkontrolovat odbornou firmou.
	Ochranný spínač FI se spíná.	Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříňce.
	Automaticky vypínající uhlíkové kartáčky vypnuly.	Vyměňte uhlíkové kartáčky.
	Defektní spínač.	Nechte spínač vyměnit v servisní opravně.
Špatný vrtací výkon.	Vrták je tupý.	Nabruste vrták, pokud je to možné, nebo jej vyměňte.

8. Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty emisí hluku

Měreno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 80 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA}
88,2 dB(A)

Hladina akustického výkonu: L_{WA}
96,2 dB(A)

Nejistota: K_{pA}/K_{WA} 5 dB

Informace o vibracích

Hodnota vibrací: $a_{h,D}$ 3,9 m/s²

Nejistota: K 1,5 m/s²

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím.

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.

VÝSTRAHA!

Emise vibrací a hluku během skutečného použití elektrického nářadí se mohou od udaných hodnot odlišovat, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a zejména na druhu obrobku, který je opracováván.

Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je sice zapnuto ale běží bez zatížení).

9. Recyklace

Likvidace obalů, papíru a tiskovin



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu, jakož i místními předpisy, platnými ve Vaší oblasti.

Likvidace výrobku



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách označuje, že se na tento výrobek vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento výrobek po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidace je pro Vás bezplatná. Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických spotřebičů s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrické a elektronické spotřebiče, jsou povinni bezplatně odebrat starý spotřebič i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud Vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci spotřebiče, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

10. Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

11. Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento doklad je zapotřebí jako doklad o koupi. Pokud se během třech let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí svědomitě kontrolován. Plnění ze

záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se ne nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterých je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Výrobek je vhodný pouze pro domácí kutily a není určen pro komerční použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování Vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku (např. IAN 12345).
- Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu Vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.
- Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** následně uvedené servisní oddělení.

- Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s příložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších, videa výrobků a software.

12. Servis



E S L, a.s.

E-Mail: service-cz@walteronline.com

Tel.: 00420 777 650 854

IAN 480678_2410

Dodavatel

Vezměte prosím na vědomí, že následující adresa není adresa servisu. Nejprve kontaktuje výše uvedené servisní místo.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Rakousko



ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).



ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).

Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).

Technické podklady lze obdržet u: (4).



ORIGINÁL PREHLÁSENIA O ZHODE S EÚ/ES

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Prehlásenia je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcej harmonizačnej legislatívy Únie (2).

Referencie k použitým harmonizačným normám (3).

Technický súbor je dostupný u: (4).



ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
2-Speed Power Drill Dvourychlostní síťový vrtací šroubovák 2-Rýchlostná elektrická vrtáčka 2-Gang-Netzbohrschrauber Mod.: PNS 300 B3 S/N: 15-02793 - 2025-05	2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-1:2018/A12:2022
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber
Product Manager
Anif, 12.12.2024

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stav informací:

05/2025

IAN 480678_2410